

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyiltterek és hirdetések.

Telefon szám 34.

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre 8 kor
Fél évre 4 kor.
Negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számítanak.

Nyilttér postaközlő 50 fillér.

MURAKÖZ

Felelős szerkesztő:
ZRÍNYI KÁROLY.Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.Kiadó és lapkiadó:
STRAUSZ SANDOR.

Uj magyar védőbástya.

A horvátok azt vitatják, hogy Muraköz az önk. Hasábnak ujságcikkben keseregnek az élvonaltól horvát testvérek siralmas helyzetén, akciót akarnak indítani, hogy az »erőszakosan« magyarosított muraközi népet az igaz horvát érzésnek visszahódítsák, hogy a zengzetes horvát nyelvet beszélje minden muraközi, és utálja meg és meg ne tanulja soha a barbár magyar nyelvet.

Drávafüred köz-épe pedig ezekre a szíren hangokra avval felel, hogy huszonhárom ezer koronáért lépélj egy magyar iskolát és tanítónak megválaszt egy tisztamléki törzsköcs színmagyar tanítót. Az iskola megnyitására fehérbé öltöznek az iskolai lányok, ünneplőbe a fiúk és a szülők is, mikor a plébános az egyház szent igével ajkán felszenteli a kultúra, a felvilágodottság eme nehéz áldozatát megteremtett hajlékát, valamennyien szent áhitattal éneklék az ünneplőre megjelent vendégekkel együtt a magyar nemzet szent szolozsmáját: Isten áldd meg a magyart!

Tudják-e Zágrrában, hogy mekkora Drávafüred közsege? Alig hiszem. Ide imm mindjárt, hogy ebben a közsegen alig van száz ház és nem lakik benne több kétszáz embernél. Azt is megírom, hogy ez a közseg fával esik az országtól, csak egy imigyanumgy közsegi munkáerővel fenntartott ut vezet oda. Es ez a szegény közseg huszonháromezer koronát áldozott egy magyar iskola megteremtéséért. Akkorá összeg ez mintha Zágrráb városa öt millió koronát adott volna horvát kultúrára.

Es hogy az »Obzor«-t teljesen megnyugtassam, azt is megírhatom, hogy Drávafüred becstelés és tisztelretemlő előjáróságát, képviselőtestületét nem kénszerítette erre a hazafias cselekedetre semminemű hatóságai nyomás, semmiféle ijesztlegés, vagy erőszak. Meglették ők ezt a saját jószántukból, abból a természetes érzésből kifolyólag, hogy ők magukat magyaroknak vallják és magyarul éreznek és cselekesznek.

Hogy ebben az érzésükben évről-évre erősödnék, hogy a magyar kultúrára ugyszólván erejükön felül áldozni képesek, ezért az »Obzor« felelősegre vonhatna egy embert. Egy muraközi születésű embert, aki tehát renegát, mert muraközi származása dacára szívből és lélekbelől a meggyőződés konkcságával magyar, sőt ami az »Obzor« szerint legborzasztóbb, másfél évtizeden keresztül a legbuzgóbb apostola a magyarságnak és a magyarosításnak. Aki kevés jövedelmű állásában, melyet mintaszertűen lőlt be, csak egy fényűzést enged meg magának, hogy időről-íddre egy kockakövel járul a magyar kultúra templomának felépítéséhez. Ligetváron magyar ovodát szervez és minthogy a közseg epeni nem képes, megépíti saját szerény erejéből a magyar nyelv bölcsőjének hajlékát, Drávafüreden pedig buzdítja, lelkesíti 10 éven

át a közseg lakosságát, mire a szerény fillérekbelől felégyűlhet a magyar kultúra egy újabb védvára.

Harmat Nándornak hívják ezt a konok és megátlakodott renegátot. Ligetvári körjegyző, nagy családú, szerény jövedelmű ember.

Ez az ember könyes szemekkel énekelte együtt az »Isten áldd meg a magyart« dalmát a fehérbé öltözött lányakkal és a fekete mándlis muraközi polgárokkal. Könyes szemekkel és egy nagy magasztos érzéssel szívében.

A kis jegyzőség jövedelméből csak egy ünneplő fekete kabátja jut. Az ilyen egyetlen fekete kabátot sok mindentelre alkalomkor nyúvi el a szegény ember. Nem oly fényes, nem oly előkelő, mint a tábornoki díszkabát és mégis mikor azt a falusi jegyzőt ott látam egyszerű fekete kabátjában, úgy tetszett mintha diszpálást övezte volna.

Hazafias derék szívéből áradt ki ez a disz, ez a fényesség, mely ragyogóvá tette az egyszerű embert, a dolgos serény munkást, ki a hazaszeretet felmagasztaló érzésével szemlélhetette tíz éves munkájának eredményét.

Es mi mindnyájan, akik vendégekül ott voltunk, csodálkozva és meghatva néztünk körül. Istenem! milyen egyszerű dolog az ilyesmi. Egy fáhérré meszelt iskolaterem, ünneplőbe öltözött gyermekek, falusi bírák, a jegyző, a plébános, meg a tanító. Minden olyan egyszerű, olyan mindennapi és most mégis olyan ünnepléses.

A tanító helyén egy kipirult arcú, öregedő uri ember ül. Meglátszik rajta, hogy beteges és nehezére esik a fojtott levegőü teremben való tartózkodás. A tanfelügyelő ül ott. Es most beszélni kezd. Es ahogy a beszéd száll ajkáról, mindjobban erősödik hangja. Beszél a hazáról, a magyar hazáról és arra tanít bennünket, hogy szeressük, nem, ez nem elég, imádjuk a hazát! Olyan ékesen, annyi szívből jövő melegséggel, olyan igazán átérve beszél, hogy beszédjének minden szava belepja magát szívünkbe. Lelkesülünk felmagasztalódunk, együtt értünk vele, lelünk mélyén diadalmasan csendül fel a kuruc lárogatók harcba hívó zenéje. Arcunk kipirul és érezzük, értjük, hogy mi a hazaszeretet.

Es száll, száll az iskola fehérré meszelt menyezete és tárogatnak szerte az egyszerű falak. A Dráva, a Száva, a Kárpátok loznak bennünket körül és fejünk fölél borul a magyar égboltozat azurszínü kupolája. Nincs már körülöttünk az egyszerű falusi iskola. Édes hazánk övez bennünket körül, mintha egy ggaszi templombau volnánk, melyben egy egész együltérző nemzet áldozik a hazaszeretet szent oltárán.

Egy kis iskolás lányka beszél most. Üdvözlő a tanfelügyelőt és a vendégeket, fogadkozik, hogy jó magyar nő válik belőle. Színt csodálkozva hallgattam a kiejtését. Ütemesen,

magyaros hangsúllyal beszél. A ligetvári ovodában tanult meg magyarul. Es amint hallgatom a kis szöszke leányt, elgondolom, hogy ez a magyar szó már a muraközi magyar kultúra diadala.

Úgy legyen kis leányom, magyar nő váljék belőled!

De vajjon válik-e? Az egyház horvát-sága el fogja némitani magyarságát.

Az iskola beléje oltotta a magyar kultúrát, de Zágrrá visszahódította, ha felsérdül. Talán mégis igaza van az »Obzor«-nak.

Lelkieben horvát befolyás alatt állnak és ezt a súlyos kapcsot az iskola nem képes össztelörni.

Csak hallgatom, és amint körülnézek, azt vélem, hogy az avatási ünnepe vendégei is erre gondolnak.

A főszoigabíró, a szolgabíró, a járásbírák, az ügyvédek, a jegyzők, a tanítók, mind valamennyien, a magyarosítás elszánt küzdő bajnokai.

Vajjon így leend-e az jövőben is?

Nem! hisz ez lehetetlenség volna! Az ezérvés magyar állam hatalmasan fejlődő kultúrája magyarrá fogja tenni teljesen a muraközi népet és igaza lesz ennek a Tisza mellékéről ideszakadt derék magyar tanítónak, hogy »kiemelem őket a sötétségből és ernyedetlen munkámmal bevezetem őket a magyar kultúra világosságába. Megtanítom őket édes hazánk nyelvére és a magyar haza szeretetére!«

Igen úgy lesz, mert hiszen egy kell ennek lenni!

A drávafüredi iskola megnyitásán megjelent előkelő vendégsereg bizonyítja ezt.

Egy szóval, egy lélekkel küzdünk valamennyien Muraköz magyarrá tételeért, a muraközi nép szíve mélyén érezze a nagy dalnok ígét: Hazádnak rendületlenül legy hive oh magyar!

Dr. Szabó Zsigmond.

Cirill-apostol.

Rovatunk, melyet kéthétél ezelőt megnyitottunk, széles hullámokat kezd verni Nagy az érdeklődés a sorok iránt s a védekezés is megindult azok részéről, kiket a sorok illettek.

Multkori cikkünkben Gaspárlin Mihály volt felsőmihályfalvi plébános. urat is megemlítettük, mint olyant, aki sz ntén Horvátországba szállít muraközi fukat.

A hét folyamán levelet kaptunk a kanonok úrtól, melyben szelid hangon, de határozottan tiltakozik az ellen, hogy ő ilyen hazafiatlan dologba magát beletárolta volna.

Egyetlen egy szavunk sincs a kanonok úr levelében foglaltak ellen. Jóhiszeműen foglalkoztunk az ő tisztelretemlő személyiségevel szerzett információink alapján az illető cikkben, most sincs okunk kételkedni az ő kijelentéseiben. Az ő személye minden

meggyónásról áll. Ismerjük papi működését s ép ezért méltányolni tudjuk azokat a fényes sikereket, melyeket népe javára, a vidék felvirágoztatása érdekében több évtizedre kiterjedő itteni működése során kifejtett. Pap volt a szó legidealizmusabb értelmében s ezért elhívszük kanonok urnak, hogy egyedül papi hivatalát vélte teljesíteni, amikor fiukat Horvátországba küldött. Igaza van, nem ő az oka, hanem a rendszer, hogy a papokat Zágrábban kell kiképzetnünk.

Készségesen kijelentjük tehát, hogy Gáspárlin urat a Cirill-aposztolek sorából kikapcsoljuk, mert ő a kérdéses fiukat nem Horvát Rezső dr. kezelése alá küldte Zágrábba s mert teljesen megbízható forrásból arról értesültünk, hogy első cikkünk elolvasása után mindjárt elítélőleg nyilatkozott azokról a papokról, akik ily hazafiatlan cselekedetre vállalkoznának.

Gáspárlin Mihály úr levele a következőleg hangzik:

A Muraköz folyó évi 40. számában megjelent »Cirill-aposztolek« című cikkben a személyemre vonatkozó részre válaszul a következők:

1. Nem igaz, hogy én a miksavári fából valamelyik fiút Varasdra vagy Zágrábba szállítottam volna ingyenes vagy fizetéssel járó helyre taníttatásra.

Évekkel ezelőtt (25 éve) egy drávacsányi fiúnak, aki rokonom, az érseki orfanotrofiumba való felvételét elősegítettem, hogy későbbi lelkesítő pályára, amilyen nem mint »Doctor Theologiae et philosophiae« működik. Ezzel nem követtem el, azt hiszem, hazafiatlan cselekményt.

Később soha senkit a miksavári fából, sem ingyenes, sem fizetéses helyre, taníttatásra nem küldtem s egy szóval senkit rá nem beszéltem. Erről egy a tanuló-íjakkal, mint azok szülei tanuskodhatnak. Ellenkezőleg öcsémnek a fiát visszatartottam további taníttatásáról.

2. Nem igaz, hogy saját faramból egymásután szállított ifjakat Varasdra vagy Zágrábba ingyenes nevelésre.

Igaz, hogy most két lelkesítő működik lelkispáztorkodásban és egy szt. ferencrendi klerikus folytatja tanulmányait, a kikel faramból utmutatással elősegíttem a lelkesítő pályára.

Folyó évben kértem két lebeszéses farambéli ifjunak a varasdi szt. ferencrendi zárdába való befogadását, hogy készüljenek lelkesítő pályára, de felvételük nem sikerült.

Tehát azzal, hogy én valakit a lelkesítő pályára elősegíték, azt hiszem, nem követtem el hazafiatlan cselekményt. Vagy talán hazaelenes dolog az, ha valaki fiát a papi pályára adja? Hisz több uri család van Muraközben, akik fiaikat papi pályára Zágrábban neveltették s eddig senkinek sem jutott eszébe őket hazafiságukban meggyónásítani.

3. Kijelentem, hogy nekem egész az utolsó időkig nem volt tudomásom a muraközi ifjak taníttatásával foglalkozó Cirill-aposztolek-dásról vagy a Horvát-féle ingyenes kószos-helyekről s ide egy szóval, sem egy lépéssel nem segítettem valamelyik muraközi ifjút. Tanuskodhatnak erről az illető ifjak, valamint azok szülei.

S hogy hazaelenes do'oggal nem foglalkoztam soha, bizonyítja egész lelkesítő és hitoktatási működésem Muraközben 33 éven át, amely működésem elég ismeretes Muraközben ugy a lelkesítő, mint a tanító kar előtt.

Céloom ez törekvésem mindig az volt, hogy a rám bízott népeket vallásosnak, er-

kölcsösnek és jómódunak lássam; mit is oktatással, jó tanácsokkal, vallás- erkölcsi közismereti gazdasági horvát és magyar olvasmányokkal iparkodtam elérni.

Ezek után arra kérem Tek. Szerkesztő Urat, hogy fenti soraimnak b. lapja legközelebbi számában a magam igazolására hely adni sziveskedjék.

Gáspárlin Mihály
plébános.

Tanítógyűlés.

A Muraközi Tanító Járaskör e hó 3-án tartotta meg 38-ik közgyűlését Brauner Lajos csáktornyai ig. tanító elnöklele alatt Felső-mihályfalván. Az előrehaladott terminus s a kedvezőtlen idő nagyon veszélyeztetette a közgyűlés határozatképességet, mégis közel 50 tanuló találkozt Felsőmihályfalván, hogy az érdekes programot végighallgassa.

A gyűlésre megjelent tanítók nagy sajnálatára dr. Rufszicska Kálmán kir. tanácsos, tanfelügyelő elfoglaltsága miatt a gyűlésen nem vett részt, de lelkileg azért ott volt a tanítók között, amit küldött táviratában is kifejezésre juttatott. A közgyűlés is táviratilag üdvözölte kir. tanfelügyelőt.

A gyűlést megelőzőleg Rántes Menyhért tartott érdekes tanítást, majd utána istentisztelet volt, melyet Gáspárlin Mihály kanonok mondott. A mise alatt a tanítók énekeltek, de a végén a horvát imádságot a miszős lelkész mondta.

A gyűlés a két tanító iskola egyetlen tanterében folyt le. A gyűlést a tanítók a Himnusz elénekelésével kezdték meg, mire Brauner Lajos elnök magas szárnyalású magvas megnyitót beszédjét mondta el, egyúttal üdvözölve Pataky Kálmán polg. isk. igazgatót, Bakos Géza dr. kir. járásbíró, Zrínyi Károly képezdei igazgatót, Heisenberger Ferenc főerdészt s a jegyzői kart, mely négy taggal képviseltette magát a gyűlésen.

A napirend előtt Zrínyi Károly igazgató kért szót, hogy Brauner Lajos elnököt igazgatóvá történt kinevezetése alkalmából üdvözölje s a kör tagjainak szeretettel ez alkalomból is kifejezésre juttassa — mit a közgyűlés nagy lelkesedéssel fogadott.

A napirend első pontja Bakos Géza dr. felolvasása a patronázs-egyesületről volt. Bakos Géza nagy szakértelemmel fejtegette tételét. Rámutatott az egyetl. szociális, pedagógiai fontosságára, miközben rátért a szerpre, melyet a patronázs-egyesület szolgálatában a tanítóság betölteni hivatva van. Végül javaslatot tett helyi bizottságok megalakítására, melyek legbuzgóbb munkásai a tanítók lennének.

A tanítók kar élénk ovációban részesítette felolvasót, mire Zrínyi Károly igazgató elismerő szavak kíséretében rámutatott a nagy nemzeti jelentőségre is, mely a patronázs-egyesület működéséből erősen kidom-borodik. S ezt a muraközi tanítóság nemcsak az erkölcsi alap megvetésével fogja szolgálni, de azzal is, ha részen lesz itt a határszélén, s megakadályozza, hogy fiaink idegen eszméknek hódoljanak. Szívvel óhajtja, hogy Bakos eszméi gyökeret fogjanak, s hogy azok minél szélesebb körben is elterjedjenek indítványozza, hogy Bakos dr. felolvasása a Muraközben közzététessék. A kör ehhez egyhangulag hozzájárult.

Az ismétlő iskola reformjéről Rhozóczy Elek davavásárhelyi áll. isk. tanító értekezett. Foglalkozott a nehézségekkel, melyekkel a tanító az ismétlő-iskolai oktatás terén talál-

kozik s a silány eredménnyel, mely a tanító-telek hiányos előkészültsége s a tankötelezettség gyarló végrehajtása folytán, a tanítóság fátározásának szomorú gyümölcse. Javasolta, foglaljon állást a kör a 8 osztályú elemi iskola létesítése mellett, mely azután az ism. iskolát feleslegessé fogja tenni.

A megindult vita leszűrdése a határozat, melyet előadó javaslatára, az előadót értékes előadásáért megjelenezvén, a tanító kör hozott.

Az elnöki könyvtári és pénztári jelentést a közgyűlés tudomásul vette s a felmentvényt minden irányban megadta.

A jövő évi közgyűlést a határozat értelmében a járáskör Muraszterdahelyen tartja meg és pedig május végén, vagy június elején.

Egyéb apró ügyek elintézése után a tisztújítás a régi tisztviselők újból való megválasztásával végződött, kiknek a közgyűlés, Zrínyi Károly igazgató indítványára, eddigi buzgó működésükért jegyzőkönyvi köszönetet szavazott.

A közgyűlést banket fejezte be, mely Videc József vendéglős figyelmes kiszolgálása következtében méltó koronája volt a sikerült tanító gyűlésnek. Nemcsak a gazdag és választékos menü járult ehhez, hanem a gondos rendezés is, mely sikernek oroszlánrésze a közseg jegyzőjének feleségét, Visnyei Józsefné urasszonyt illeti, aki szintén azon faradozott, hogy a tanítók magukat Felsőmihályfalván minél jobban és otthonosabban érezzék.

A banketet, melyen sok pohárvöszöntőt mondtak, tánc követte, mely a csáktornyai Sárközy banda zenéje mellett nagy kikapcsolással folyt a késő éjeli órákig.

— **Hirdetmény.** A csáktornyai tolonc állomáson éven át megforduló mintegy 200—250 toloncnak élelmezése. Felhivatnak mindazok, akik erre nézve ajánlatot tenni óhajtanak, hogy azt 8 nap alatt Csáktornyai közseg előjáróságánál nyújtsák be. Bővebb felvilágosítás a közseg háznál a hivatalos órák alatt szerezhető.

A közseg előjáróság
— **Hirdetmény.** Csáktornyai nagyközseg részéről közhírre tétetik, hogy a járás főszolgabírája által összeállított 1912 évi választás alá nem eső, legutóbb adót fizető közseg képviselők névjegyzéke az 1886. évi XXII. t. c. 33 § a értelmében folyó hó 7-ik napjától 12-ik napjáig terjedő öt napon át a közseg háznál közszemlére helyeztetik oly célból, hogy azt az érdekeltek ott a hivatalos órák alatt betekinthessék.

A névjegyzék tartalma 15 nap alatt a vármegye alispánjához megfélebbezhető.

K Ü L Ö N F E L E K.

Addio.

*Te is, meg én is, mind a ketten
De boldogtalannok vagyunk.*

*S te is, meg én is, mind a ketten
Csak nevetünk, csak kacagunk.*

*Te is, meg én is, mind a ketten
Tudjuk, hogy szívünk meghasad
S kacagunk úgy, hogy a szemünkből
Forró, égető könny fakad.*

Schramm Béla.

— **Kérelem.** Lapunk folyó hó 1-ével a XXVIII-ik évfolyam IV-ik negyedébe lépelt, ez alkalommal tiszteltetl. kérjük az előfizetőinket, kiknek előfizetésük lejárt, megújítani a kik pedig előfizetési díjjal hátralekban

vannak, azt mielőbb beküldeni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás történjen. Tisztelettel a kiadóhivatal.

— **Az új főispán.** Bathányi Pál főispán volt főispán lemondása után majdnem két éven át volt üres Zalavármegye főispáni széke.

A hivatalos közlöny szeptember 21-iki száma végre meghozta az új főispán kinevezését. A hivatalos lap szerint ő telege a király dr. speki Balás Béla min. oszt. tanácsosi címmel és jelleggel felruházott igazságügyminiszeri titkár nevezte ki a vármegye főispánjává. A vármegye új főispánja 48 éves. Budapesten született. Középkolai tanulmányait elvégezvén, a budapesti egyetemen ügyvédi oklevelet nyert. A miniszteriumba Szilágyi Dezső igazságügyminiszter vitte be, ki a jeles kriminálisztát min. fogalm-zóvá nevezte ki. A hivatalos létrán gyorsan haladt elő s 1905-ben már min. titkár lett. 1909. óta osztálytanácsos. Balás Béla főispánt a vármegyei Tarányi és Dervarics családokhoz sógorság révén rokonsági kötelekek fűzik.

— **Új kanonok.** Ő felsége a király Gáspárlin Mihály felsőmihályfalvi plébánost a a varasdi czámai káptalanhoz kanonokká nevezte ki. Gáspárlint a kúntetés buzgó, önfeláldozó, önzetlen lelképásztori működésért érte. Gáspárlint már évekkel ezelőtt akarták bevinni a zágrábi káptalanhoz kanonoknak, ő azonban a kegynek mindig ellenállt. Egyszerű plébános akart maradni, hogy falusi nepeért éljen, mely ezért a lelképásztori rajongásig szerette. Tisztelessége, rendszerető népet nevelt híveiből 33 évi működése során, amiért elévülhetetlen érdemeket szerzett.

— **A király nevenapja.** Október nyedikét hagyományos hódolattal ünnepelte meg Csáktornya közönsége. A középületeken zászlók lengtek, a Ferenciek-templomában nagy hivatalos istentisztelet volt, melyen a katonaság s közigazgatási hatóság, városi előjáróság, uradalmi tisztikar képviselői s a tanulóifjúság testületileg megjelentek zászlók alatt. A szent mise végén a közönség a Hímnusz énekelte.

— **Október 6-ika.** Az aradi vértanúk kivégzésének évforduló napját hazafias kegyelettel ünnepelte meg Csáktornya tanuló ifjúsága. Gyászolások alatt vonult minden iskolából a Szent Ferenciek templomába, hogy a kegyelet adóját a szomorú napon a magyar nemzet mártírjainak lerója. Az istentiszteletet Varga Wolfgang hittanár mondta. Az évforduló alkalmából az összes iskolákban ünnepélyek voltak. Az áll. tanulóképzőintézet ünnepsége a következő műsor mellett folyt le: »Himnusz«, énekelte az ifjúsági zenekar; kísérelt mellett az ifj. énekkar. »Tizenhárom« szavaltá Bugledits Nándor II. é. növ.; »Október 6-án« előadta az ifjúsági énekkar; Ünnepi beszéd, mondta Farády Géza IV. éves növ.; »Az aradi rab dala« énekelte az énekkar kísérelt mellett Koller János IV. é. növ.; »Bütlők beszéde« melodráma, szavaltá Weiler Károly IV. év. növ. zongorakísérelt mellett Pozsár József III. é. növ.; »Szózat«, énekelte zenés kísérelt az ifj. énekkar.

— **A Balaton és Duna összeköttetése.** Somogy, Zala, Veszprém- és Tolnavármegyei képviselői országos mozgalommal indították, hogy a Balatont, a Sió hajózhatóvá lételevel a Dunával összekötsék. Lukács László kereskedelemügyi miniszter a képviselők mozgalomát a Sió csatorna hajózhatóvá lételevel a közel jövőben meg fogja valósítani. Terv szerint a Sió csatornán már a tavasszal megkezdik a szabályozási munkála-

tokat, melynek költségeire a kormány 7 és félmillió koronát kíván fordítani.

— **Tánczikola.** Mayersberg József tánczalfolyamat nagy pártfogással és érdeklődéssel látogatják a növendékek, kik már igen szép előmenetelt tanúsítanak. A tánczedveleők kivánságára minden vasárnap este nagy összgyűlések vannak, melyre nem növendékeknek 80 fillér a beléptéji.

— **Önképzőkör.** A helybeli áll. tanítóképző intézet önképzőköre múlt vasárnap megalakult. Az önképzőkört Grész Ernő tanár vezeti. Választás utján a tisztségeket következőképp töltötték be: titkár lett Esküdt Mihály, jegyző Farádi Géza, pénztáros Savora Pál, könyvtáros Arany János és ház-nagyrős Vörös István negyedéves növendékek. A bírálóbizottságba ezenkívül még 10 tagot választottak a különféle osztályok növendékeiből. Az önképzőkör kéthetenként tart gyűléseket.

— **Kinevezés.** A máv. igazgatósága Kovács János okl. tanítót a vinkovcei máv. iskolához máv. tanítóknak kinevezte.

— **Stjepko uram felsülése.** Bár sok elszomorító dolog sül ki hovatovább a Cirill-aposztolek aknamunkája miatt, mégis vannak annak lelket derítő kedves jelenségei is. Ily örömdetes eset esett meg a tanév elején Mozar Stjepko stridovári káplánoscska jóvalatából is. Gospon Stjepko alig szagolt bele ebbe az országba, máris szűk lett neki Makedonia. Megszállta szegényt a horvát virtus. Tömjént akart gyűjtani a horvát utópiáknak magyar földön. Hervadhatatlan babérok után áhított, mint Horvát dr.-nak borbébe nem férő nagyratörő vigéce. Megri-gyelt Stossmayer és Starcevic — imádó stridovári dicső elődjének érdemeit s felcsapott Cirill-aposztolek ő is. Fogta tehát Horvát András szentorbanhegyi közs. bírónak a fiát s átvitte Varasdra, nemcsak horvát kosztra, hanem egy kis magyaralul nevelésre is. Megjárta azonban, mert mire egy kis körül után Stridovárra visszaérkezett, a fiú már otthon volt. Nem vette be gyomra a horvát társaságot, haza kívánczolt magyar földre. S akkor sem maradt Varasdon, amikor Stjepko uram másodsor is áterőszakolta a Draván. Most itt jár Csáktornya a polgári iskolába, Stjepko uram bosszú-ságára s a mi nagy örömünkre, hogy még sem lehet olyan nagyon veszedelmes a dolog, mert a Cirill-aposztolekon kifolgnak még — a gyerekek is.

— **Mese.** Egyszer volt egy fiatalember ki nem talált magának feleséget. Nagyon szegény volt, pénze sem volt, hogy magának valami rendes dohányozni valót vehessen, miért is mindenféle ócska ólós papírból csinált szivarkákat dohányzott. Úgy hogy egészen nyomorultan nézett ki. Egy napon küldött neki egy jó tündér egy skatulya »ABADIE« hüvelykéket. Azóta egészséges, egy fiatal, csinos gazdag lányval házasodott, sok remek gyermeke van, és csakis »ABADIE«-t használ. És ha még meg nem halt, még ma is él.

— **Újítás a postacsomagok feladásánál.** A postaigazgatóság — hír szerint — érdekes reformot akar élelbe léptetni, amely külföldön már évek óta van kipróbálva, de nálunk meg újítás számba megy. A csomagokat ugyanis ezentúl szállítólevél kiállításánál oly módon lehet feladni, mint a leveleket. A szállítási díjat egyszerűen levélbéllyegeken kell majd a csomagra ráragasztani s a posta úgy fogja kezelni azokat, mint a levélpostai küldeményeket. A földási ezáltal légyegesen könnyebb és gyorsabb lesz.

— **Magánmenziszálat.** A csáktornyai járás magánmenziszálat. A csáktornyai járás vizsgálatát meg Csáktornya a Zrínyi-szálló udvarán. Erre a vizsgálatra a mások anyafálatánál tenyésztésre használni szándé-

kolt mének elővezetendők, aki ezt elmulasztja kihágást követ el. Ezzel kapcsolatosan közöljük, hogy ezentúl hidegvérű menekkel fedezetési állomások többé nem szervezettek. Ama községek pedig, amelyek az államtól ment vásárolni óhajtanak, ez iránti kérvényeket a földművelésügyi miniszteriumhoz tartoznak beküldeni.

— **A Vasárnapi Újság.** bő ismereteket közöl Colanati olasz tudós előadásáról, Leonardo da Vinciol. A közlemény a művész számos érdekes képét is bemutatja. A többi képek az új hadügyminiszter, az Oedibusz cirkuszi előadásairól, a régi Rómának nevezetes domborművé térképéről, a Művészház legújabb kiállításáról, Marokkóról, Joachim emléktábjáról, Honczteről, József főherceg vadásztérletéről, az angolországi levegőpostáról stb. Szépirodalmi olvasmányok: Vargha Gyula és Beke Ágnes versei. Kafka Margit regénye, Marokkóról gróf Vay Péter írt érdekes cikket. Egyéb közlemények: Farkas Zoltán cikke a Művészház kiállításáról. Alexander Bernát színházi cikke, tárcáik a hétről s a rendes heti rovatok. Előfizetési ára negyedéve 6 korona, a »Világkronika«-val együtt hat korona (Budapest, IV ker., Egyetem-utca 4.)

— **Új kávéház.** Az Arany Bárány szálló (volt Szeiwerth féle) kávéházi helyiségét az új bérlő, Deutsch Jenő, igen csinosan átalakította és berendezte. A közönség igen kellemes, kedvenc találkozási helyének ígérkezik.

— **Az olasz-török háború** színhelyéről pontos és érdekes térképek jelentek meg. Kaphatók Strausz Sándor könyvkereskedésben Csáktornya.

— **Városi képviselők.** A választás, alá nem eső városi képviselő testületi tagok a következők: géof Festetics Jenő, Neumann Miksa, Szentferenc-rend, Antonovics József Hajas József, Heinrich Miksa, Pecsornik Ottó, Wollák Rezső, Moraudini Bálint, Szivonesik Antal, Mráz Jenő, dr. Kovács Lipót, özv. Hochsinger Sándorné, Csáktornyai Takarékpénztár, Rosenberg Rezső, Rosenberg Lajos, Hencsey Gábor, özv. Cvetkovics Antalné, Déli-Vasút, Deutsch Salamon (rendes); Meider Bernát, Strausz Sándor, dr. Hajas Ferenc, özv. Kántor Bernátné és Horváth Mihály póttagok.

— **Változások a vasúti menetrendben** Október esejétől fogva az ezelőtt Csáktornyáról délelőtt 11 óra 40 perckor Varasdra indított vonat helyett 11 óra 43 perckor indul egy Zágrába. (Zágráb Déli vasútra érkezik délután 5 óra 03 p.) Az azelelőtt Varasdról indított és 3 óra 20 perckor ide érkezett vonatot helyett, Zágrábról indul egy délelőtt 10 óra 57 perckor, Varasdon van 3 óra 39 perckor Csáktornyára érkezik 4 óra 5 perckor. — A Celldömölkéről reggel 4 óra 53 perckor induló személyvonat ezentúl délután 3 óra 59 perckor érkezik Csáktornyára.

— **Kabátoltvaj.** Budai József csáktornyai kocsmáros szolgálja, Halek János, kocsis sorban levő szuhanc, de azért mégis magabizt igényei voltak. Megkivánta gazdája kabátjait. Másként nem juthatott hozzájuk, tehát ellopta azokat. Budai azonban átadta őt a csendőrségnek, ez pedig az okozott 52 K. kárért a hűlten kocsis a kir. járásbíró-ságnak szolgáltatva át.

— **Verekedő atyafiak.** Borkovics János és Skvorcz Izidor ferencgyeiki lakosok Goricsáncz György bánnyehgyi, Novák Antal ujhgyei és Grulla György felsőmihályfalvai lakosok pedig Benkovics Ferenc muraszterdahelyi lakost úgy megverték, hogy rajtuk több napig tartó testi sértést ejtettek. Ezért a tettesekért a kir. járásbíró-ság előtt fogják tetteiket kérdőre venni.

V. L. Már kiszedett cikke egyéb elhasználatlan közlemények miatt jövő hétre toldott ki.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinal, se imaju poslati na ime urednika vu Csáktornya.

Izdateljstvo:

knjižara Strausz Sandora kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povučljivi list za puk
Izlazi svaki tjeden jedenkrat i to: svaku nedelju.

Prodajna cěna je:

Na celo leto 8 kor.
Na pol leta 4 kor.
Na četvert let 2 kor.
Pojedini broji koštaju 20 fil.

Obznane se poleg pogodbe i fat računaju.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Saradnik:
PATAKI VIKTOR.

Izdatelj i vlasnik
STRAUSZ SANDOR.

Pripravljanje k bratvi.

Opet smu se vćekali one dobi leta, da se Božji dar iz trsov doli pobere. Nije svako leto veselje tomu, ar vnoigiput se lépo skaže iz protulelja trsje, pak ipak na jesen neimamo kaj vu prešu nositi. Takova je naprimo lainska letina bila, nije zato zbog toga ništi zdvojil. Svaki se je nadalje zaufal. Pak nē zabadať. Vidimo, da letošnja bratva punu veseleša bude. Trsje je rodno, grozdje je spujeno i zrelo. Počeli su gorićni gazdi k branju se spravlati. Anda, kak se moramu k tomu pripraviti?

Kad očemu, da nam mušt dobro zavri, da se vino dobro dozreli i da nam prez svake falinge ostane, prvo delo nam je paziti na veliku čistocu. Zbog toga pred bratvom vred si spravimu pivnicu, prešu, lagve i sve one stvari koje se vu bratvi nucaju.

Jako je razširjeno i vu čudaj mestah je ta zločesta šega, da vu vinski pivnici imaju spravlenu na zimu petrožela, mrkvo, krumpira, repo, lagveno zelje, kvašene vugurke, mlěko, friško ili suhu meso i vnoog druge svakojačke stvari, koje tam gnijilju ili plesniviju i stēm onašni zrak pokvariju jerbo svakojačke bakteriume od kojiju. Zatem pak prek pitke ili nad vrata ili pak prek dogih vu lagev vudriju i svakojačke vinske betege naplodiju, kak naprimo da se vino skiseli, smrdi, po plesnovoći duhu ima i stēm vino jako pokvariju.

Ove stvari iz vinske pivnice moramu pospraviti. Lagve, najbolje pak odspodnje doge i zadnja, nadalje pak gantere od plesnovoće scistimu s jednom trdom kefom i s

lugum. Pivnicu dobro pomelemu i scistimu od svakoga smetja, onda pak višeput sluftamu. Razini se, da to par danov traja.

Kada smo već sigurni, da je zrak čisti vu pivnici i nikakve duhe neima, počmemu lagve i kadi od snutra vizitirati, tojest posvedočimo se ali nije lagev nutri plesnivi i ali neima kakovu duhu. Odpremu pilku i podchnemu, ako nē čutimu nikakvu duhu, moremu reći, da je lagev čist. More se zato pripeliti, da je lagev samo negde i to jako na tenkuma plesniv i nikakvu duhu neima, ipak se vino vunjem pokvari, ako ga čistu ne zasnažimu. Potrebno je anda pri svakom lagvu posvedočiti, ali je za istinu čist. Vužgemo falaček žvepla (einslaga) i na jednim drotu pustimu vu lagev, ako dale gori vu lagvu, onda je čist i neima nikakve plesnivoće nutri. Vu takov lagev se slobodnu mušta ili vino ločiti. Ako pak žveplu vu lagvu vgasne, toje znamenje daje lagev plesniv i vunjega nesmemu vino ločiti, drugač se nam skvari. Nekoji si tak očēju pomoći, da pilku i vrata vun zemeju pak 1—2 vure luftaju lagva. To nikaj ni valja. Istina, da vu lagev friški luft dojde i žveplo guri vu njem, ali lagev itak plesnivi ostane i nije dober, da vino vunjega pritočimu.

Svaki vinski gazda zna, da lagev ako samu malo vina ostane nutri po oču dobi duhu i plesnivi. Takve lagve je težko na pravi put spraviti. Zato kulikuput lagva spraznimu navěk ga je potrebno vu mrzli vodi splaviti. Drozdji do zadnje kaplice vun spravimo, lagva opet višeput vu mrzli vodi splavimu, vodu čisto vun spustimu, zatem pak žveplo vužgemu vunjega, spiikom dobro

zabjemu i taki ga vu dobro čisto i suhu mestu spravimu.

Koj tak dēla, on čiste lagve ima.

Tajnost mladinskoga dvora.

Koj človek živine rado ima, on s veseljem premišljava i čita o njihovem ponašanju, životu, uredjenju kućanstva, priskrbljenju potrebne hrane i. t. d.

Poznato nam je s kakvom lukavostjom si lisica hranu pribavi. Znamo, da je vuk ili tigriš krvoločno grabežljiv, jer nē su s jednom ovcom ili drugom živinom zadovoljni, nego drapje i vmarja dok ne v trude. Male mravlice si vu svojem gradu ganjke, špajze, magazine s najvećšom umjetničtvom složiju, vu koje si male, zelene ušince doneseju s šipkov i koje skrbno podvarjaju, čistiju i hasnuju kao dojne kravčice. Detel — ptičji cimmerman — nesvjestano radi malem ptićam tople i segurne palačice. Kukočava 5—6 jaje znese, koje pojediniće svaki tjeden jednu vu gnježdu drugih ptićah položi, koje toga slezenoga dotepenca s najvećšom skrbbjom odhranjivaju. Dabar si kolice sam za šilja, vu zemlju zabije i lépo, sgodno hižu zazidje. Kvočka male racice zvali, verno jih vodi i ljubomorno čuva.

Vnogo i zanimive stvari bi bilo moći otom pisati, ali sada se samo od jedne milostivne kvočke očem spomenuti, vu koju se toliko materinska ljubav i milosrdnost zasunula, da je poleg toga smrt morala podnesti, ar je ludske, neodhranjene kukavice pod svoje obrambo vzela. Ova kvočka je imala jednu dobru gazdaricu, koja se je

Zlatni pekel.

U polju na jednoj strani stoji na plug naslonjeni Bartol, sluga Dvorščakov, mladi, jaki i zdravi dečko od kojih dvadeset i osam godinah, te zamišljeno poslušas škornjanceca, koj tam na jednoj, plugom obrunejnoj grudi stoji i pieva. Na drugoj strani je poljski put po kojem se giblju kola na dveh kotačih, puna pokošene friške detelje. U ta kola se je zaprezala Janica, dievojka liepa, rumenog lica i zdrava kak karika; stara je mozbit kojih devetnajst godinah. Na tielu joj nije poznati niti najmanji znak trudnoće, makar da ta puna kola vleče već preko fertal ure bez počinka. Ovde sada postane, jer joj osoba Bartola nije, kak se ono veli, »sve jedno«, — a niti njezina osoba Bartolu. Tu anda postane te mu dovikne: »He! — Jeli već premišlavas naš dogovor?»

Bartol sada dojde van k Janićinim kolcam te joj veli: »Em i onak dobro znaš, Janica, kaj premišljavam, — znaš, varaš mi nikak neide u glavu.«

»Eh, — onda ja pametnije mislim« — odgovori mu Janica, — »ja budem na skoro moju glavu po varošu okolo nosila. Vi muž-

karci ste čudni svati: u prvom hipu je odmah sve gotovo, a kad dojde do istine, onda ste strašljivci. Tu sam ja u mojoj učinjenoj odluci drugčije stalna!«

»Pak kaj ti Janica ideš izbilja u varaš?»

»Nego kaj ti misliš? — Zar ću se do smrti tim poljskim dielom mučiti i trapiti, a kad se već nebudem mogla gibati, onda ajd od vrat do vrat kućit. To ne, moj dragi Bartol. Dielo se plaća samo u varašu, a na selu nikada. Jeli si čul Horbeca Mišku, koliko se u varašu zasluži samo po fabrikah. Ako sam si tu na gnoju mogla nekaj prišparati, to ću si u varašu, pri boljoj plaći još više moći. Kasnije si morem odpreti kakvoga stacuncđica, pak sam eto, trgovkinja, a ne stalna dekla, bez budućnosti. Je Bartol, ja idem u varaš!«

Sluga se desnom nogom stane na kotač Nanićinih kol, te zaljubljenog pogleda u njezino lice i tiho veli: »Oduzela si mi mira srđca, te me vlečeš u varaš. U varašu, n. pr., u Pesti mora negde veselo življenje biti, kak se to čuje; a najme pak bi bilo fino, da bi ja bil tvoj muž. Ja te ljubim, Janica, to i onak već znaš, — ali neznam, jeli bi ti i meni hotela dobra biti? Jeli me imaš

samo malo rada?« — On ju obodvema rukama prime za njezinu desnicu, koju mu ona mirno prepusti, dočim lievom na svoj voz detelje naslonjena, pogledom na zemlju, zasramljeno odgovori: »Jedno malo, — a moglo bi i više biti, da se nisam zagovorila, da neću seljačkog slugu nikada za muža uzeti.«

Na te rieči veselo Bartol hiti svoj škrljak u vis i zahušne: »Juhu! — draga Janica, tebi za volju hoću odmah varaški gigerl postati u fraku, sa klafter visokem cilindrom na glavi!«

»Oho!« — začuje se debeli glas za njimi — »zar nebi i nižeš bil dobar?« — Došel je do njih najme neopaženo njihov domači stari gospodin plebanuš.

»Anda je istina kaj sam čul« — veli im — »da se hoćete poljodjelstva odreći, pak hoćete se u varaš preseliti na lienjrene?«

»Ah, to ne, velečastni«, — odgovori sluga — »baš protivno. Mi hoćemo u varaš, u Pestu, da si marljivim dielom čim više privredimo i nekaj boljega i finijega postanemo.«

Stari gospodin plebanuš digne grozeći se ruku, te ujim ne već onak po domači,

na svojim marolu sa odgojivanjem mladinah boravila.

Pripetilo se je, da je domaća mačka brautila svoje male cिकike i vu dvoboju s jednom starom lisicom ju je smrtna nesreća dostigla i četiri male cिकike su sirotice postale.

Stara kvočka je to nesretnu borbu gledala i vidla, kak lisica na jedankrat odskulja, a mačka pako se tužno pod kocet vleče gde je i poginula. Kvočka je sve ove dogodjaje verno motrila i opazila, kak drugi den mačku vu jednu jamu zagrinjaju.

Obišlo ju je dobro nakanjenje, poiskala je male cिकike i zaisto jih je k sebi vabila. Cिकike ne su se protivile toj dobroti, pak su počele za kvočkom hodati, koja je tak na nje pazila, kak na svoje lastovite piceke i za čas je s ljubavjom na toliko napredovala, da je naprotiv kokošje navade na polju za miši drkala, koje je s kljunom zatukla i onda poslušno gladnam mačkicam prestrela.

Ali nezadavna se je velika nesreća pripetila. Po vremenu su cिकike već za mačke narasle, koje su takaj vu gréh nezahvalnosti prepale, ar je na kokošnjem mléko odgojeni mačak silno želu dobit na piceketino i hotel svoju sestricu, jedno lépo pišćenice zagutiti.

Ali navék pazliva mama je krvočnoga odhranjenca zadržala i usupno se zaletila na njega, da ga na dostojan način kaštiguje, ali taj boj se je zalostno dokončal. Mladi mačak se je s zašesurjenom, serditom mamom jedan čas igral, na jenkrat ju po mačkinjem ljubezno ogrli, nekaj spraska oko šinjaka, mačak zagrabce pobégne, a kokoš graknuta na hrbtu, pak s nogami vu zrak testament piše.

Tomu dogodjaju je pouka to, da se i med živinami najdeju nezahvalne osobe, i mačka i onda mačka ostane, ako se prém na kokošnjem mléko odhrani.

Bile su, je su i doklam budeju milostivne kvočkice, uvek se budeju našli mački.

KAJ JE NOVOGA?

— *Prosimo naše poštuване predplatnice, naj nam vu novim fertalju predplatne zaostatke čim predi pošleju i predplate ponoviju.*

— **Škola posvećenje u Medjimurju.** Ljubezna i lépa svečanost je bila

u minućem mesec 24-ga dana vu Dravafüred občini, koja prém tomu, da dostig velike terhe ima, ipak je za dvajstidvežezero kurune jednu lépu školsku zidanicu dala zidati za svoje diće, koji su do vezda u Ligetvaru hodili u školu. Na ovi lépi svečanosti, koja će uvijek u pameti ostati tamošnjim stanovnikom, nazočni su bili dr. Ružička Kalman kr. savjetnik, školski inspektor, dr. Saghvary Jenő perlaški veliki sudac, Gajášy Lajos sudac, Sabo Gjőző i Semeš Dező sudci, dr. Tamaš Janoš, dr. Zakal Lajos, dr. Pichler Gjula fiskaliuš, dr. Sabo Žigmond liečnik, od susedne občine notariuš, učitelji, ovodašće, novi školski sbor, občinski poglavari i od čete fare ljudstvo. Veličastni Iskra Jozef ligetvarski gospodin plebanoš je lépoga govora držal od svečanosti, i za svetom misom je čeli puk s prošeciom hodil na lice mesto, k novoj školi, koja je na on dan lépo okinčena bila. Gospodin plebanoš i kapelan su posvetili školu, a od ligetvarske škole dijaki su magjarsku molitvu: Himnusa pjevali; Horvath Rozika ućenica pak je s lépom magjarskom govorom pozdravila one, koji su nazočni bili. Bože moj, kak se je od človeka srce radovalo, kada smo naše male medjimurske dijake čuli magjarski pjevati našu najlépsu pjesmu, magjarsko govoriti. I brčas njivo malo srce se je tomu radovalo, i vruće kucalo za onu dragu i lépu magjarsku domovinu, gde se je njiva mala zibkica negda zibala. Hvala onim gospodin učiteljim, koji su ove mile male dijake na magjarsku riječ, na magjarsku pesmu naučili. Posle toga je Harmat Nandor ligetvarski notariuš, od novoga školskoga sbora predsjednik držal lépoga govora. Pozdravil je one, koji su se na ov lépi svetek potrudili. Nakazal je na druge velke državne terhe, s kojimi su nikak ne u odnosaju naše kulturalne žrtve. Nakazal je na one duge borbe, kak su mogli ovu školu goripostaviti. Vezda je dakle samo još to odzaj, da ovomu dobromu puku svedočimo to, da je škola njim samo na hasen. Ali to samo najprvić na učitelja čeka, koj dobro zna, kaj je njegva dužnost prama domovini i prama puku. S jako lépimi riječmi je gospon Harmat notariuš svojega govora svršil. Zadnjić s gostemi skupa pozdravil je školskoga inspektora, i

već kakti iz prodekalnice veli: »Još ste dobri ljudi sa utanjem u budućnost na vlastitoj grudi, koju ste do sad obradjivali. Veliki varoši svojom množinom zavedljivih zabavah, nisu još nikada našega selskoga čovjeka, ako je onamo došel, sretnim učinili!»

»Ali prosim velečastnoga gospodina« — veli dievojka rubca na glavi si popravljajuć — »tamo je ipak drugi život: dielo nosi novce«, — čovjek nekaj vidi i čuje, a kada je s poslom govora onda je slobodan kak ptica u zraku te si more pribaviti veselje, kakovo mu je potrebno.

»Pak onda nije tam dielo tak netečno kak ovde« — oglasi se sluga Bartol — sve se veselo gblje, svakog dana je čuti muziku, »dapače i po noći je sve živo. Pri nas pak se samo čuje bečanje telicev i mukanje kravah, gazda se uvijek drži kak namalani vrag, a gazdarica uvijek psuje; a kada nastane večer, onda moreš imati jedino muziku tam iz grabe, od žab i skunkačev«.

Siedi plebanuš težko kimne glavom: »Istina, u večer regeću žabe poslie »Zdrave Marije«, ali u vami nastaje onda mir, kojega su vam zvuci zvana navjestili. U varašu to

nije tak. Onde u večer postaje nemir, tmina rodi zločestoće, kojim novi neznanac podlegne. Istina, i plaća je veća u varašu, — ali je zato jezero brigah, koje ovde kod poljodelavca nepoznate. Ne moji dragi, vierujite meni: vi ovde živete kakti u paradizu, a neznate Zavedljiva liepota i tobožnja ugodnost varaška je samo varka, je — Zlatni pekeli!»

Obojica se niemo ali neverojatno poglednu, a plebanuš nastavi: »Meni se sada sili k niekomu težkomu betežniku oditi; ali mi ćemo se o toj stvari još spominjati. Za sada s bogom ostanite, pak promislite: tko svoju grudu obdelava, toga ona i hrani, a tko od nje bieži, tomu seme zgine med kamenjem«.

Stari gospodin prijaznim pozdravom ode, sluga i dievojka gledaju niemo za njim, a za čas ju sluga objeme oko pasa i oba si smiejuć vele: »Neka gospodin stari veli kaj hoće, mi ćemo ipak učiniti, kaj smo nakanili i malo prije si obrekli«.

(Drugiput dalje.)

Em. Kollay.

njemu školu prék dal. Na to je gospodin školski inspektor djelujućim govorom ovu novu školu prék vzet. Za tēm je Bona Ernő novi učitelj držal govora, i onda pak su dijaki opet pjevali. Za svečanosti je veliki obed bil i do kesno noć su gosti s velikom zabavlanjem skupa bili. Iz svečanosti su grof Zichy Janoš, ministra od školske poslov telegrafično pozdravili.

— **Premještenje.** Heinrich Oskar kr. ug. pošta- i brzozav činovnik je na svoje prošnje na Sombathej premješten.

— **Imenovanje.** Kr. ug. ministar od školske poslov je Kooz Janoš kišsabadkaiškoga državnoga učitelja za ravnateljućitelja imenoval.

— **Mjestni trgovci** svoje promete od oktobar mesec 1-ga do marcuis 31-ga dana odvećer ob 7. uri zatvoriju.

— **Najjeni bicikli.** Tekućeg godine u protulelju, on dan, kada je u Dravanjafalu občini oženj bil, jeden bicikli je zginul. Vezda su ga najšli, i vlastnik moré ga prékzvzeti pri Žnidarić J. mlinaru u Dravavašarhelju.

— **Lupežtvo.** Jeden nepoznati činacec je u perlasku postaured natarvdri i iz postarske kasse jednojezero dvesto kurun vrijednosti postarske stempline vkral. Postarica je pod čelom delom mućkla, je ne vupala izdávati da vidi cielo delo, i samo je onda hapila kričati, da je već tolvaj preko oblaka skočil. Njezin sin je onda za njega strelil u kmici, ali nikakvoga kvara je ne delal u tolvaju. Žandari sada svigde išćeju činaca.

— **Preparandisti u Bantornji.** Od mjestne kr. preparandije 26 dijaki iz četvrtoga razreda su u minućem mesec 29-ga dana s tri professoremi u Bantornja putovali, da pogledneju od tamošnje stare cirkve slike. Ova cirkva je još od Arpadove vrieme. Dijaki su on dan u jutro putovali na Alšolendva, i odvećer su nazajdolazili.

— **103 godine stara žena.** Na Sopronkeresturu je u minućem sriedu umrla Štern Davidova udovica, koja se je u 1808. godinu narodila, dakle 103 godine je živila.

— **Novi magjarski barun.** Kralj je bajšai Vojnits Šandor vlastelinu, orsackomu zastupniku magjarsku barunsku čast daruval.

— **Eksplodiranje u jedni fabriki.** Polag Brešcie (Talgjanskorsag) u Montechiaru je jedna fabrika eksploderala. Pet težaki su umrli, a trinajst peršoni, med njih i Imperiali marki, od fabrike vlastnik, su se na težkoma oranili.

— **Poplava u Taljanskimorsagu.** U Taljanskim orsagu, na više mestah, i to u Napolju, Torre del Graecou, Vareseu i u Resinu je u minućem mesecu velika poplava bila. Na ulicah je tak visoko stala voda, kaj su stanovniki ne mogli hoditi. Više hiže su se srušile, i čudaj peršoni su umrli. Kvar je jako veliki.

— **Obiteljska drama.** Schmidt Jozef 42. godišnji pankotanski (Aradvarmegija) kovačmešter je u minućem petek v jutro s oružjem svoju ženu, Pfeiffer Teréziju na smrt strelil, a za tēm pak je samoubojnik postal. Obedva su umrli. Zrok je to bilo, da su se ovi pari uvijek med sobom svadili i težko živeli.

— **Zmržjeni slavički.** Na Marošvašarhelju su u minućem srédu vu zorju na glavniom trgu kakti petšto slavičke našli na zemlji zapanjeno. Slavički su se na hitroma nutarstojeći zimi zmrznuli. Skupa su nje pometali i onda zakopali. Siromaški ptečki, kak su na hitroma zgubili njivoga života. Budimo anda dobro scem nad pli-

cem i branimo nje vezda, kada se približava zima. Dajmo njim hranu i mesto, gde se moreju proli zime braniti. Gospodin Bog će i za nas skrb imeti.

— **Iz učitelja — kolarpomoćnik.** Imre Jozef reformatski učitelj u Hódmezővásárhelyu je već jednu godinu tam ostaviv svoju učiteljsku službu i k jednomu kolaru za inoša je nutarstalo u radionicu. Majster ga je vezda oslobodio i odonut Imre Jozef kakti kolarpomoćnik marljivo dela. Brččas vekšu plaću i bolšu življenje ima kakti učitelj.

— **Samoubojni brodarskikapetan.** Podbrjani obrazni, osbiljan stari gentleman je bil mister Sendemann, umirovljeni englezki brodarskikapetan. Već od dvé godine je u Budapeštu na Meneši-put pod 8. brojni vili stanova. Tak je živel kak jeden frater, lépo, u mirnosti. Tak se vidi, kaj i na mirnosti moći dosaditi. Jer mister Sendemann je u minućem mesec 22-ga dana pred poldan u svoji kupalištni sobi na ruki i nogi žile prekrezal. Dok su ga spazili već je mrtve bil. Kaj je njegovu činu zrok bil, to ne moći znati. Jednoga lista je nazaj ostavil englezkomu konzulatušu.

— **Doli je opal u zdenec.** Žohar Gabor galambokski stanovnik je svojega sina pohodi u Tapolci. Jeden dan je na ulicu išel k zdenecu, kaj bude vodu grabil. Kada je vedricu gorivlekel, s glavom je doli opal — u gliboki zdenec. Odmah su ljudi na branjenje se žurili, i gori su vlekli starca, ali već se u njemu ne bil život. Brččas med padanjem se je starac pobil, omedel je, i prem da, da je u zdenecu voda ni bila visoka, — ipak se je u vodu vtopil.

— **Naglo smrt.** U Nagkaniža varašu septembar mesec 22-ga dana poslie podne med pol ure se je dva, na hitroma smirni dogodaj pripetli. Jeden Vindits Jozef zvani, 60 godišnji drvar polag njegve navade je pijan došel dimo na stan i doli se je legel pod strehu, kaj bude zaspal. Supruga, koja je njezinoga muža dobro zašpotala, otišla je na jeden sprevod, i kada je odonut ob 5 uri nazaj došla, muža je pod strehom mrtvoga našla. Doktorska vizita je ustanovila, da je Vinditsa alkohol zaklal. — Rano u onim vremenju, je onoga sprevoda Kovač Gjörgiöva supruga, zidarica polag jedne planjke gledala. Kada je sprevod pred hiže otišel, žena je na hitroma skupa opala, na kaj je jedna druga žena k njoj na branjenje se žurila, ali već je sve zabađavo bilo, jer je mrtva bila. Redarski doktor je konstatiral, da je ženu srčna uzma zaklala.

— **Kralj.** Kraljovoga budapeštanskoga puta, kak bečke novine pišeju, su odtézali na konca oktobra. Odtézanje je zato, ar je u Tripolisu rat. Vezda, u zamršeni izvanjski politični stahiši mora ministar izvanjski i ministar vojnih posala višekrat k kralju iti na izpitivanju. Kralj samo med oktober mesec 25 i 26 bude u Magjarskorsag, i to ne na Gödöllö, nego na Budapešt dolazil. Ovdje bude naš kralj pripel Petar serbskoga kralja, koj će dva dane u Budapeštu ostati. Kralj bude samo konca novembra meseca odputoval nazaj u Schönbrunn.

— **Széchényi paša u Gjóru.** Grof Széchényi Ödön paša, od turskoga vatrogasnoga-regementa nadzapovednik je tekućeg mjeseca 3-ga dana u Gjóru dolazil. Pri kolodvoru su ga Goda Béla veliki župan i gjórski vatrogasni družtvi čekali. Varady Arpad biskup je na Széchényjev dovanje velikoga obeda dal, na kojim su ed varaš svi nota-

bilitaši nazočni bili. Széchényi je on dan posle podne pogledal vatrogasno družtvo, a drugi dan je nazajputovao na Budapešt.

— **Smrt u cirкви.** U Kievu, gde su ne zdavnja ruskoga ministarpredsjednika, Stolypina vmorili, se je u cirкви zalostni dogodaj pripetli. Čingirinski Pal kievski biskup, kada je za Stolypina crnu mešu služil, je pri oltaru skupa opal. Biskupa je srčna uzma dostigla, i odmah je umrl.

— **Samoubojna devojka.** Mokošinji Matild, jedna dvajsti lét stara gospodska devojka je u Érsekuvaru samoubojnica postala. Na ojezini roditeljin stan, pred zercalo stojeća se je u glavu strelila i za nešteru minutu je umrla. Mlada dievojka je u svoji ljubezni zalosti samoubojnica postala.

— **Rat med taljane i turčine.** U Afriki vu Tripolisu je med taljane i turčine rat nastal. Na Tripoliske tvrdjice već taljanska zastava stoji. Tripoliske tvrdjice već bombardiraju. Turčini se tvrdo držuju i ne hoćeju svoje ratne ladje taljanim prekdati. U polaiskim pristaništu već više austrija-magjarske ratne ladje su pripravljene, da budu na morje išli. I takvi glasi se čujeju, da bude med taljane i turčine za kratkoma mir skloplen.

— **Politični pregled.** U orsački hiži još uvijek traja obstrukcija. Korman nikaj nemre delati, jer opozicija ne pusti. Novine tak pišeju, da bude korman brččas na novoma dal u orsagu birati ablegate, i to u novembar mesecu. Hédervary grof, ministarpredsjednik bi svikak rad više milijune i više soldate vansprešati od naroda. Nego to je tvrdi oreh! Opozicija do zadnjega će naproti tomu stati.

— **Vmorili su predsednika.** U finorsagskim Abou su od dvorskoga sudbenoga stola predsjednika vmorili. S revolverom su ga na smrt strelili. Napadač je za činom samoubojnik postal.

— **Koj je strelil njegovga kibica.** Fränkl Lajoš aradski stanovnik, koj je svojega kibica, Bogdan Demetere na smrt strelil, jako se sumnjivo oponasa u tamnici. Brččas, kaj mu se je pamet změšalo.

— **Khuen u Lovrani.** Magjarski parlament je u minućem ljednu pet dan vakacije imel, tojest je ne bila sednica. Khuen-Hédervary grof, ministarpredsjednik je na ove pet dane polag morje u Lovranu se putovao, ar je premilostivni gospodin jako truden bil.

— **Soldačka drama.** Bartl Robert od satmarskoga petoga pešičkoga regementa nadporučnik je u Budapeštu u minućem nedelju v jutro Lazar Ödön honvédporučnika na smrt strelil. Zrok je to bilo, ar je Lazar poručnik Bartlovu suprugu ljubil. Bartla su zaprl.

— **Smrt u žinagogi.** Schwarz Gjula mesar je u Budapeštu vu minućem ponedelku odvečer u Rombach-ulićnim židovski cirкви počel velikoga posta. Pobožno je molil, kada mu je na hitroma hudo postalo. Skupa je opal, i kada su pobožni verniki k njemu se žurili, već je mrtve bil. Srčna uzma ga je zaklala.

— **Potres u Bulgariji.** Na Philippopolisu okolici je veliki potres bil, koj je osobito u tsannkonanski logi velikoga kvara zrokvual. Na velikim teritorijum su se drva prehitili, a Rio zvani kloster, koj sredine šume sloj, se je srušil.

— **Samoubojni vojvoda.** Wrede Alfred knez, bavarski komornik, koj je vezda

črez dugše vrème u Ischlu ljetovao, se je oktober 1-ga dana u jedni villi na njegovim stanu s revolverom na smrt strelil. Zrok je to, da u familiji je uvijek svádja bila, i to ga je u smrt liralo.

— **Veliki ogenj u Solnoku.** Tekućeg meseca 2-ga v jutro je u Solnoku veliki ogenj pustošil. Zgorelo je od Füleki Janoš i Sini firme pohitvo tvornice stolarska radionica, i tak su 150 težaki bez dela ostali. Kvar je vekši kak stojezer kurun, ali to je sve osjeguravano bilo.

— **Doli je skočil iz vlaka.** U Budapeštu septembar 30-ga dana v jutro je Marlinko Janoš kanonèr na izhodskim kolodvoru na vlak stal. Kada je vlak već odlazil, spazil je momak, da je svojega kaputa u čakaronici ostavil. Splašil se je, na hitroma je odprel vrata i iz stropojućega vlaka je doli skočil. Pogibelje rane je trpel. Odmah su ga u soldački špital odnesli. Lehko se pripetli i to, da soldački kaput ostane, a momak pak umre!

— **Vkradjenje u kupalištu.** Septembar 30-ga odvečer u Budapeštu, vu Lukač-kupalištu su jednoga kabina goritrl, i odonut Heim Marton kremaru zlatnu uru, zlatnoga lanca i jednoga bugelara vkrali. Toljaja sada redari išćeju.

— **Štrajk.** U Čikagou (Amerika) su 35 jezer željeznički težaki u štrajk stupili. Željezničke radionice su vezda prazne.

— **Oktobar 6.** U minućem petek je bilo 62 godine tomu, kada su u Aradu 13 honvédgenerale, koji su za magjarsku slobodinu tak viteško harcovali, i za ovu našu lépu domovinu svoju življenje aldovali, na smrt sudi. I njim življenje vzeli. Austrianska soldateska, je ne mogla videti već onu borbu, kaj su generali s svojimi honvédi delali, i zato je nje vmorila. Od ove generale su četiri strelili, a devet pako obesili. Ali božja kaštiga je i austriance dostigla. Oktobar 6. će uvijek zalostni dan biti u magjarskim pripoviestu. Ovoga dana mi svečanostjum obdržavamo za pokojne naše mule i domoljubne generale. I u Csakortnja varasu su se spomenuli na on dan. V jutro ob 9 uri je u farnoj cirкви sveta mesa bila, na kojoj su svi djaki i učitelji, professori i drugi vjerniki nazočni bili. Za tèm pak je u školah bila lépa svečanost.

— **Košuth Ferenc u Budapeštu.** Košuth Ferenc bivši ministar, koj je črez više danah u Soltu bolestan bil, je u minućem torok odvečer nazaj dolazil u Budapešt na svoj stan. Košuth je vezda opet zdrav.

— **Kolera.** Ona huda crna kuga, koju za kolera zoveju, je u Budapeštu prestala. Vu zadnji 24 uri je nitko ne zbežezal vu ovom betegu. Nego u orsagu vu drugih mestah još uvijek se gori stane na maloma kolera.

— **Samoubojni kanonèr.** U Budapeštu tekućeg meseca 4-ga dana se je u Kiralj-kupalištu vu jednim kabinu Bunkoczy Lajoš 26 godišnji kanonèrštražamešter u glavu strelil. Odmah je umrl.

Papier à Cigarettes



ABADIE

Fizessen elő
a Vasárnapi Ujságra!

A
**VASÁRNAPI
UJSÁG**

a legrégibb, legkedveltebb
illusztrált hetilap.

ÖTVENNYOLCZADIK ÉVFOLYAM.

Szerkeszti HOITSY PÁL.

Előfizetési ára: egész évre 20 korona,
félévre 10 korona, negyedévre 5 korona.

Mutatványszám ingyen.

Előfizetéseket elfogad

a „Vasárnapi Ujság” kiadóhivatala

(FRANKLIN-TÁRSULAT)

Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.



Köhögés, rekedtség és hurut
ellen nincs jobb a RETHY-féle
pemetefü czukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyáz-
zunk és határozottan RETHY-
félét kérjük, mivel sokhaszon-
talan utánpótlás van

1 doboz ára 60 fillér! :: Mindenütt kapható!
Csak RETHY-félét fogadjunk el!

 Védjegye: „Horgony”. 

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

pótlék

egy régióknak bizonyított haziszer, mely már
sok éve a legjobb bedörzsölésnek bizonyult
közvényen, oszánál es meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Súlyos hamisítványok
miatt bevasárláskor óvatossággal járjunk és
csak olyan eredeti üvegeket fogadjunk el,
melyek a „Horgony” védjeggyel és a Richter
gyógyszernel ellátott dobozba van csomagol-
va. Ára üvegekben K - 80, K 1.40 és
K 2. - és ugyancsak minden gyógyszer-
tárban kapható. — Főraktár: Torók József
gyógyszertárnál, Budapest.

D^r Richter gyógyszerháza az „Arany orosiárhoz”,
Prágában, Elisébetstrasse 3. neu.

A Budapesti Helytörténelmi Társaság védnöksége alatt álló
BUTORCSARNOK
és hitelszövetkezet

az Orsz. Közp. Hitelszövetkezet tagja, 12 éve fennáll, felhívja a n. é. butor-
vásárló közönség figyelmét, a VIII., József-körút 28. (Békkocsis-utca sarok),
valamint IV. ker. Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi bérpalota) újonnan
átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére, raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a legegyszerűbből a legfino-
mabb kivitelű, művészek által tervezett szakkibizottság által felülvizsgált butorokból áll.

Teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk,

— minden darab jótállás mellett adatik el. —

Az előhaladott idény miatt

a ajánlom dúsan felszerelt raktáromat női konfectióban, a leg-
ujabb, sikkes kivitelben. Homes pons és angol double
modellek. Gyermekek felöltők és kabátok 10 koronától feljebb.
Nagy választékban kész férfiöltönyök, felöltők, raglanok,
körgallérok, gyermekruhák, a legújabb divat szerint igen szolid
kivitelben. - Városi bundák, kocsibundák, prémkabátok
kitűnő olesó minőségben.

! Nincs vételkényszer!

Aki jól és olesón akar vásárolni - győződjék meg személyesen.

Koloman A. Spring.

Varaždin, Ferenc József-ter.

Butor

legjobb minőségben és a
legolesőbb árban

CSAK

Schwarz Lipótnál
kapható Varazsdon.

Pokućtva

u najbolji kakvoći i u
najfalešoj cieni

SAMO PRI

Schwarz Lipotu
se može dobiti u Varaždinu.

**Csak Animo
pezsgőt igyunk!**



**Kellemes üdítő ital!
Hazai gyártmány!**

Sürgöny!

Van szerencsém Csáktornya és vidéke n. e. közönséget értesíteni,

hogy az október hó 13-án tartandó országos vásár alkalmával a „ZRINYI“-szálló nagytermében, rendkívüli nagy választékban fogok

női kabátokat,

u. m.: Angol raglán, fekete hosszú és rövid kabátokat valamint selyem-plüsch, bársony és szőrmével bélelt úgyszintén gyermek illetve leányka kabátokat rendkívüli olcsó árban árúsítani. - Miért is kérem a n. e. közönséget szükségletével addig várni. - Kiváló tisztelettel

STERN JÓZSEF

divatárúkereskedő - Nagykanizsáról.

670 2-2



**STOCK-COGNAC
MEDICINAL**

szavatolt valódi
borpárlat

Camis és Stock

gőzparolo telepeből,

Barcola.

COGNAC-gőzfőzde,
állando hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Kapható minden jobb üzletben!

„Brüssel & Buenos Aires 1910 : 3 Grands-Prix“

— Az eredeti Wolf szerkezetű —

szab. túlhevített gőzmel működő lokomobilok

szepelmentes szabatosági vezényművel, 10-800 lóerőig terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kiválóságuk és könnyű kezeléseik által elismert világhírűek és **minden üzem részére**

a legelőnyösebb erőforrást képezik.

MAGDEBURG-BUCKAU
budapesti képviselősege: **Boros Artur** okl. gépészmérnök
Rottenbiller u. 33.

R. WOLF

Osszegyártás 700.000 lóerőn fölül

„Kulatár“

s obrász- és építőművészek által tervezett kész művészi síremlékek állandó kiállítása

Budapest, VIII., Köztemető-út 4 szám.

Telefon 91-76.

Iroda.

BLUM LAJOS

sírkőraktárában.

Tisztítsd csak



Globus

Fémtisztítókivonattal

a világ legjobb fémtisztítószeré

Világkiállítás St.-Louis 1904. „Grand Prix“

Tisztít jobban mint más fémtisztítószer.

Kávéház megnyitás!

Van szerencsém a n. e. közönség b. tudomására adni, hogy az „Arany bárány“-hoz címzett szállodám kávéházi helyiségét ujonnan, elegánsan, modernül berendeztem és a legszolidabb alapon vezetni fogom.

Folyó hó 7-én este - Csányi Sándor

kitűnően szervezett zenekarának hangversenyével megnyitottam.

A legelőzékenyebb kiszolgálásról biztosítva, kérem minél számosabb b. látogatásukat.

Teljes tisztelettel

- Deutsch Jenő -

Árlista — Ciená zítka.

Árlista	1 m.-cent.	kor. fill.
Buza elsőrendű	Pšenica	23 00 —
Rozs	Hrz	17 00 —
Árpa	Ječmen	16 20 —
Zab	Zob	17 40 —
Kukorica	Kuruza suha	14 50 —
Fehér bab	Grak lobi	29 20 —
Sárga bab	zuti	29 10 —
Vegyes bab	zürésen	27 30 —
Kendermag	Konopljinoseme	22 00 —
Lenmag	Len	29 20 —
Tokmag	Koscece	29 20 —
Bükköny	Gráhorka	18 20 —

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmassrend tulajdona. Először a kén- és szulfidvíz gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdő, iszapborogatások, uszodák külön hölgyek és urak részére. Török-, kor- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamosvizfürdők. A fürdők kitűnő eredményel használatnak főleg csúszos bántalmaknál és idegbajok el-
lap. Ivó-kúra a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti panaszoknál. 200 kényelmes lakozóba, szőlő kezelés, jutányos árak. Gyógy- és zenéj. nires. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

AZ IGAZGATÓSÁG.



Eladó üzlet.

Setenyén, Zalamegyében,
bírószági székhelyen, hat évig még adómentes

Koresma, kávéház és vendéglő

vezetési hiánya miatt sürgősen eladó. Kitűnő üzletmenet, mely fogyasztási bárcákkal igazoltatik. Ár a modern berendezéssel együtt 24000 korona, átvehető 4—5000 koronával.

Özv. Horváth Péterné.



253 és 254 sz. 1911.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírószági végrehajtó az 1881. évi LX. tc. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a csáktornyai kir. járásbírószág 1911. évi V. 170 és 270 sz. végzése következtében Dr. Kovács Lipót ügyvéd által képv. Mózes Dávid varazsdi lakos javára 675 kor. 70 fill. s jár. erejéig 1911. évi május hó 1-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján felottalt és 960 kor. becslült rum és tizedes mérleghől álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a csáktornyai kir. járásbírószág 1911. V. 170 és 214/3 sz. végzése folytán 275 kor. tökékövetelés, ennek kamat és költség bíróság már megállapított költségek erejéig Csáktornyán a Petőfi-utcában leendő eszközésére

1911. évi okt. hó 14-ik napjának d. e. 10 óra

határidőül kitézik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. tc. 107. az 108 §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legfőbbbet ígérőnek becsáron alul is elfogadnak adatni.

Csáktornya, 1911. okt. 1

678

SCHMIDT EDE • ZONGORATERME • CSÁKTORNYA

Ajánlja elsőrendű minőségű zongoráit és harmoniumait modern kivitelben, jutányos áron.

Zongorák . . .	500 kor.-tól feljebb
harmoniumok	150 " " "
czimbalom . . .	100 " " "

Alábbi világhírű czégek raktára:
 Bösendorfer, Ehrbar, Förster, Oeser, Schmedt & Kunz, Lauberger & Gloss, Malivánek, Dörr, Mannberg, Kotykiewicz, Weidig, Petrof, Chmel, Memetschke, Koch & Korselt, Stügel

Igen olcsó átjatszott hangszerek folyton kaphatók
 : Régieket átcsereél ujra :
 Részletfizetés áremelés nélkül - Zongorakölcsönzés



274/1911. szám.

Gyümölcs árverési hirdetmény!

A stridólfarkashegyi m. kir. állami szőlőtelep folyó évi

alma és körte termése

folyó hó 9-én délután 3 órakor nevezett telepen nyilvános árverésen a legfőbbbet ígérőknek eliesz adva. Az I. oszt. gyümölcs, mintegy 15-, s a II. oszt. mintegy 25 métermázsa lesz. A gyümölcs a telep helyiségeiben már raktározva van.

Felkérletnek a venni szándékozők, hogy a jelzett időre a telepre járadni sziveskedjenek.

A telep kezelősége.

976 1—1



Hirdetés.

Egy telek, melyen 6 szobából, 4 konyhából, 2 pincéből, 1 kamarából álló ház, 1 istálló és nagy pajta áll, mely Csáktornyán, a Széchenyi-utcában 15. sz. alatt fekszik: eladó, vagy pedig bérbeadandó. Bővebbet Szabol Balázs fakereskedő, telektulajdonosnál.

Oglas.

Szabol Balázs csáktornyaiski drvo-trgovec dobrovolno hoće prodati, ili pak na rendo dati svojeja, u Széchenyi-ulici, pod 15. brojom ležečega grunta. Na gruntu su: 6 sobe, 4 kuhinje, 2 pivnice, 1 komora, 1 štala i veliki škedeny. Koj hoće taga grunta kupiti, il pak u rendu vzeti, naj si zvoli pogledati.



Arverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a csáktornyai kir. bíróság 1911. évi V. 450. sz. végzése követeléstében Dr. Kovács Lipót ügyvéd által képviselt Stiasny Testvérek budapesti cég javára 246 kor. 89 fill. s jár. erejéig 1911. évi augusztus hó 12-én foganatosított és kielégítési végrehajtás útján tetogtatt és 1436 K becsült 1 vas pénzszekrény, üzleti felszerelvények rum és egyéb fűszeráruból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a csáktornyai kir. járásbíróság 1911. V. 393, 464, 459, 463 és 407 sz. végzése folytán 246 kor. 89 fill. tőkekövetelés, ennek 1911. évi okt. hó 26-ik napjától járó 5% kamatai és eddig összesen 48 kor. 20 fill. bírósággal már megállapított költségek erejéig Csáktornyan a Petőfi-utcában leendő eszközzésére

1911. évi okt. hó 14-ik napjának d. e. 10 órája

határidőül kitéztek és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legelőbbel ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Csáktornya, 1911. oki. 2

679

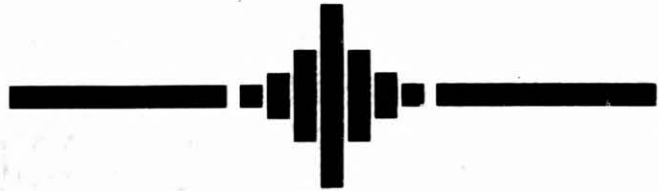
Fiatal rőfös segéd

azonnali belépésre
kerestetik ajánlatok

Füvés Gyula SLATINA (Slavonia)

:: intézendők ::

FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR) KÖNYVNYOMDÁJA CSÁKTORNYA



Elvállal nyomdai munkákat
úgy egyszerű mint a
legdiszesebb kivitelig

Iparos s kereskedő előfizetőink céget
a rovásban díjmentesen
közzöljük

Iparos és kereskedő előfizetőink névjegyzéke

Iparos s kereskedő előfizetőink céget
a rovásban díjmentesen
közzöljük

Badogos: Hübseh Manó (faszénraktár) Csáktornya	Eredeti Singer varrógépek: Singer Co. Árpád-utca Csáktornya	Kötélgyártó: Dornik Rezső Csáktornya	Vendéglők: Hajas József Csáktornya Pecsornik Ottó Csáktornya Hencsey Gábor Csáktornya Antonovics József Csáktornya Buda József Csáktornya Horváth Mihály (Feher galamb) Csáktornya Deutsch Jenő Csáktornya Kelemen Imre Csáktornya Prusatz Alajos Csáktornya Deutsch Zsigmond Csáktornya Schiesinger Mór Csáktornya Bagola István (venlegio) Csáktornya "A vasúthoz" Csáktornya Singer Salamon, Kisszabodka Kalechbrenner Ferenc, Stridóvár Sőtörty János Drávasárhely Deutsch Adolf, nagyv. Drávasárhely Kovács Mihály kormes. Drávasárhely Leitmann Mihály Nyirvölgy Leitmann Balint Szentilona Félegstock Andrács Budapest, VII. Do- hány-utca 81. Kozjak Mihály Kisszabodka Banmhaeck Rezső Szentilona
Bőrkereskedő: Mayer Testvérek Csáktornya	Férfi szabó: Ivácsics Ignác Csáktornya Bedics Ferenc Csáktornya	Kőfaragó és sirkőkesztő: Tersztenyák Bódog Csáktornya	Mészáros: Antonovics József Csáktornya
Borbély és fodrász: Nádasi Nándor Csáktornya Mik Szilárd Csáktornya	Férfi- és nődivatárú: Zrinyi Viktor Csáktornya	Óras- és ékszerész: Pollák Bernát Varázdin	Óras- és ékszerész: Pollák Bernát Varázdin
Mézeskalácsos és viasz- gyertyaöntő: Tibay Mihály Damása	Fűszerkereskedés: Mayeresák Béla (közén, Iszén, magvak és a "Műtrágyát" Ertekesítő- Szövetkezeté raktára) Csáktornya Gráner Testvérek Csáktornya Mráz Testvérek Csáktornya Ifj. Premecz Miklós Csáktornya Deutsch Salamon Csáktornya Hirschsohn Henrik Csáktornya Mattersdorfer N. Perlak Leitmann György Nyirvölgy Stráha Testvérek Csáktornya	Pezsgőgyár: Muraközi Pezsgőgyár Csáktornya	Pék: Petrics Viktor Csáktornya
Butorraktár: Horák Odón (butor- és koporsoraktár) Csáktornya Hirschler Ármin Varázdin	Kávéház: Földes Már Zrinyi kávéháza Csáktornya Deutsch Jenő Csáktornya Gerstmann Lipót Otthon Csáktornya kávéháza Csáktornya	Szállító és deszkakereskedő: Löbl Mór és Fia Csáktornya	Szállító és deszkakereskedő: Löbl Mór és Fia Csáktornya
Cipész: Masztnak József Csáktornya Meskó Bálint Csáktornya		Uri- és nődivat, játék- és dizsműauar: Kelemen Béla Csáktornya	Uri- és nődivat, játék- és dizsműauar: Kelemen Béla Csáktornya
Divatárúház: László és Brodnyák Stridóvár		Vaskereskedés: Bernyák Károly utóda Csáktornya Binder Károly Csáktornya Prostenk Gusztáv Csáktornya	Vaskereskedés: Bernyák Károly utóda Csáktornya Binder Károly Csáktornya Prostenk Gusztáv Csáktornya
		Vászonkereskedő: Szivonyesik Antal Csáktornya	Vászonkereskedő: Szivonyesik Antal Csáktornya
			Szabadalmazott "Kristály" borsüregyár: Herzog Sándor delivassuti vendégios Csáktornya